

Hãy bảo vệ tính mạng khỏi thảm họa!

(Mưa lớn, lũ lụt, sạt lở đất)

Việc luôn ý thức rằng "tự bảo vệ tính mạng của bản thân" là rất quan trọng. Hãy xem tài liệu này để chuẩn bị ứng phó với thảm họa.

● Mưa lớn, lũ lụt

Mưa lớn thường xảy ra vào mùa mưa (tháng 6–7) và mùa bão (tháng 8–10).

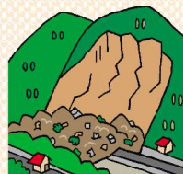
Khi mưa lớn, mực nước sông dâng cao, có thể gây ngập đường, tràn vào nhà ở và rất nguy hiểm. Không nên đến gần sông hoặc nước khi trời mưa lớn.

● Sạt lở đất

Khi mưa kéo dài, sườn núi, vách đá có thể sạt lở, đất đá trôi xuống như dòng chảy, rất nguy hiểm. Khi có mưa lớn, tuyệt đối không đến gần khu vực núi hoặc vách đá.

● Chú ý và cảnh báo thời tiết

Hãy nghe tin tức trên TV hoặc radio để biết bão có đến gần không, hay khi nào mưa gió sẽ mạnh lên.



Thuật ngữ	Nghĩa
Cảnh báo đặc biệt	Đây là thông báo khi một thảm họa rất lớn có thể xảy ra. Rất nguy hiểm.
Cảnh báo	Đây là thông báo khi thảm họa lớn có thể xảy ra.
Cảnh báo chú ý	Đây là thông báo khi thảm họa có thể xảy ra. Hãy xem tin tức và chú ý đến tình hình bên ngoài. Hãy kiểm tra nơi sơ tán và đường sơ tán.

● Thông tin sơ tán - Mức cảnh báo

Hãy nghe tin tức trên TV hoặc radio, hoặc kiểm tra trang web để xem có cần phải sơ tán hay không.

Mức cảnh báo	Thông tin sơ tán	Việc mọi người cần làm
5	Đảm bảo an toàn khẩn cấp	Thảm họa đang xảy ra. Hãy bảo vệ tính mạng. Khi nước dâng cao hãy đến nơi cao hơn, khi vách đá sắp sụp, hãy di chuyển đến nơi an toàn nhất như tránh sang phòng khác cách xa hơn
4	Chỉ thị sơ tán	Tất cả những người sống ở vùng có tô màu trên bản đồ nguy hiểm, vui lòng sơ tán đến nơi an toàn. Nếu thấy nguy hiểm khi ra ngoài, hãy chạy đến nơi an toàn nhất, chẳng hạn như tầng 2 của ngôi nhà.
3	Sơ tán người cao tuổi	Người cao tuổi, trẻ nhỏ, người cần nhiều thời gian di chuyển đang ở vùng được tô màu trên bản đồ nguy hiểm (vùng nguy hiểm), hãy chạy đến nơi an toàn. Những người khác hãy bắt đầu chuẩn bị sơ tán.
2	Cảnh báo chú ý	Hãy xem tin tức trên tivi. Hãy xác nhận bản đồ nguy hiểm (bản đồ có ghi các nơi nguy hiểm có thể xảy ra thảm họa và nơi lánh nạn).
1	Kêu gọi chú ý sớm	

● Khi bạn muốn thu thập thông tin về thảm họa

Bạn có thể tìm hiểu thông tin về thảm họa bằng ngôn ngữ của mình. Có thể sử dụng miễn phí.



Ứng dụng "Safety tips"
[Cơ quan Du lịch Nhật Bản]



For Android



For iPhone



Ứng dụng
"NHK WORLD-JAPAN"



For Android



For iPhone

Có thể dịch lời nói của bạn nói sang tiếng nước ngoài. Có thể sử dụng miễn phí.



Ứng dụng "Voice Tra"
(Hỗ trợ 31 ngôn ngữ)



For Android



For iPhone



Thông tin về thảm họa ở Thành phố Hanamaki có thể được tìm thấy trên trang web chính thức của Thành phố Hanamaki.



Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về cuộc sống ở Nhật Bản, bạn có thể trao đổi tại Hiệp hội Giao lưu quốc tế Hanamaki. SĐT: 0198-26-5833 E-mail: kokusai_staff_a@hanakokusai.or.jp

Khi thảm họa xảy ra, sự kết nối cộng đồng sẽ trở nên hữu ích.

Hãy thử tham gia các buổi diễn tập phòng chống

thảm họa (tập luyện lánh nạn) tại địa phương.

Ngoài ra, hãy thử tham gia các lễ hội, sự kiện,

hoạt động tình nguyện tại địa phương và

trò chuyện với người dân địa phương.



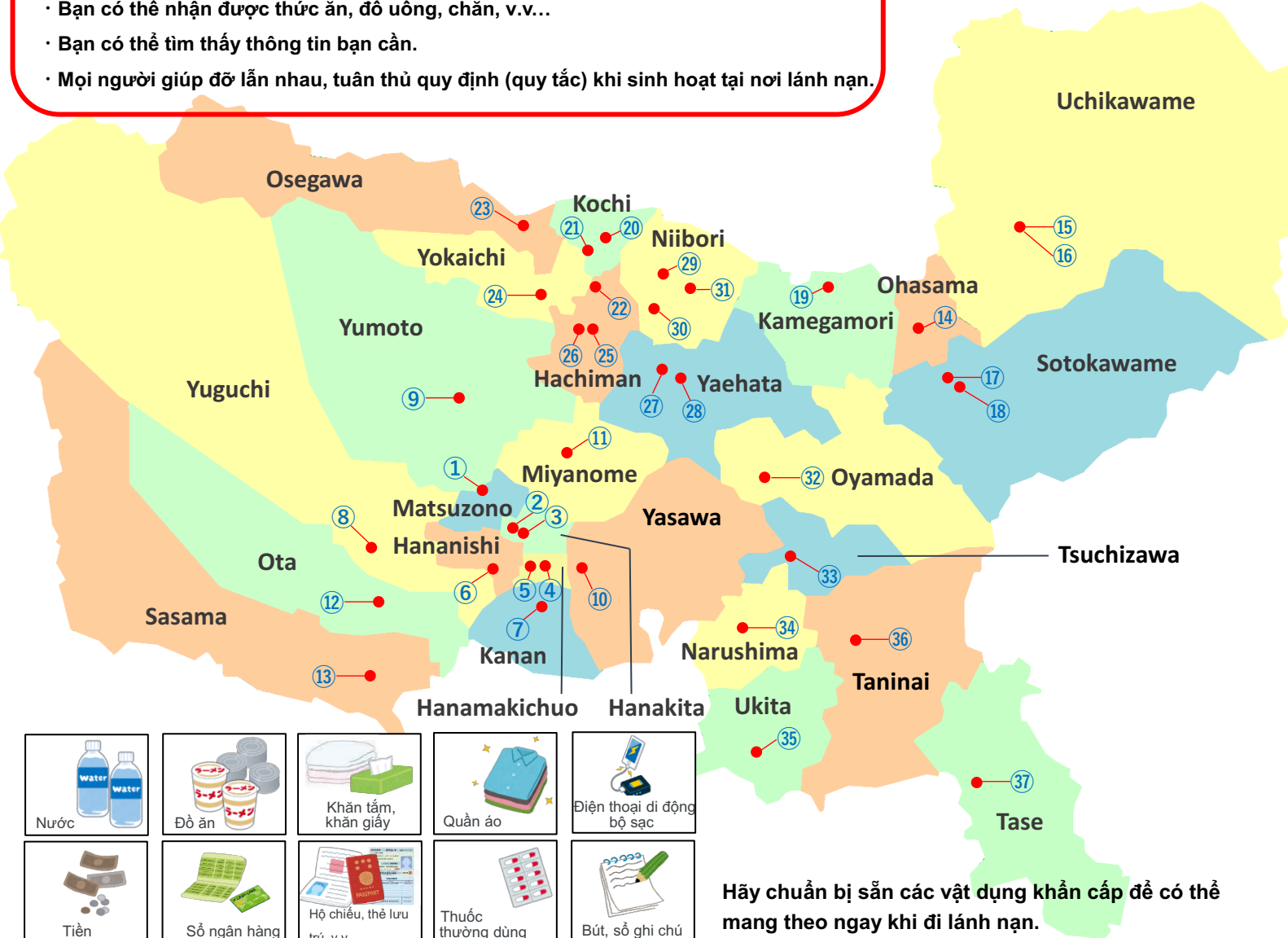
Phát hành: Thành phố Hanamaki Ngày phát hành: Tháng 6 năm 2025

* Được tạo dựa trên "Các điểm giảm nhẹ thảm họa dành cho người nước ngoài" của Văn phòng Nội các

• Về nơi lánh nạn khẩn cấp chỉ định (nơi thoát hiểm)

- Khi thảm họa xảy ra hoặc có thể xảy ra, người dân ở khu vực nguy hiểm hãy chạy đến các nơi lánh nạn khẩn cấp chỉ định.
- Bất kỳ ai, cả người Nhật và người nước ngoài, đều có thể sử dụng nơi lánh nạn.
- Vui lòng kiểm tra trước vị trí của các nơi lánh nạn khẩn cấp chỉ định.
- Bạn có thể nhận được thức ăn, đồ uống, chăn, v.v...
- Bạn có thể tìm thấy thông tin bạn cần.
- Mọi người giúp đỡ lẫn nhau, tuân thủ quy định (quy tắc) khi sinh hoạt tại nơi lánh nạn.

Danh sách nơi lánh nạn khẩn cấp chỉ định



Hãy chuẩn bị sẵn các vật dụng khẩn cấp để có thể mang theo ngay khi đi lánh nạn.

	Tên cơ sở	SĐT	Địa chỉ	Lưu ý	Động đất
①	Trung tâm Xúc tiến Matsuzono	0198-23-4545	4-3, Matsuzonocho	○	○
②	Trung tâm Xúc tiến Hanakita	0198-24-9081	1-1-27, Yokkamachi	×	○
③	Trường tiểu học Sakurada	0198-24-6066	292, Shitahaba	○	×
④	Trường tiểu học Hanamaki	0198-23-2376	5-13, Kajomachi	○	×
⑤	Trung tâm Giáo dục thường xuyên	0198-23-4234	1-47, Kajomachi	○	○
⑥	Trung tâm Văn hóa Kanan	0198-24-6511	3-16-22, Wakabacho	○	○
⑦	Trung tâm Xúc tiến Yuguchi	0198-28-2111	53-1, Sekita, Enmanji	○	○
⑧	Trung tâm Xúc tiến Yumoto	0198-27-2053	4-31-8, Yumoto	○	○
⑨	Trung tâm Xúc tiến Sasama	0198-29-2111	13-74-1, Kitasasama	○	○
⑩	Trung tâm Xúc tiến Ohasama	0198-48-3231	3-161, Ohasama, Ohasamamachi	○	○
⑪	Trung tâm Xúc tiến Uchikawame	0198-48-5301	36-85, Uchikawame, Ohasamamachi	×	○
⑫	Cơ sở Xúc tiến An toàn và Sức khỏe Lao động Ohasama	0198-48-5301	36-85, Uchikawame, Ohasamamachi	○	×
⑬	Trung tâm Xúc tiến Sotokawame	0198-29-4112	27-107-5, Sotokawame, Ohasamamachi	×	○
⑭	Trung tâm Cộng đồng Shimonakai	—	29-61-3, Sotokawame, Ohasamamachi	○	×
⑮	Trung tâm Xúc tiến Kamegamori	0198-48-2668	7-12-1, Kamegamori, Ohasamamachi	○	○
⑯	Trung tâm Xúc tiến Kochi	0198-45-6639	8-78-3, Kochi, Ishidoriyacho	×	○
⑰	Trường tiểu học Ishidoriya	0198-45-2012	7-34-1, Kochi, Ishidoriyacho	○	×
⑱	Hội trường Giáo dục Trộn đời Ishidoriya	0198-45-3358	7-1-1, Nakaterabayashi, Ishidoriyacho	○	×
⑲	Trung tâm Xúc tiến Osegawa	0198-45-6472	10-45-2, Osegawa, Ishidoriyacho	○	○
⑳	Trung tâm Xúc tiến Yokaichi	0198-45-4840	8-157-4, Daikoji, Ishidoriyacho	○	○
㉑	Trung tâm Xúc tiến Hachiman	0198-45-3535	23-147, Hachiman, Ishidoriyacho	×	○
㉒	Trường tiểu học Hachiman	0198-45-3309	1-125-1, Hachiman, Ishidoriyacho	○	×
㉓	Trung tâm Xúc tiến Yaehata	0198-47-2113	7-30-1, Inohana, Ishidoriyacho	×	○
㉔	Trang trại Aino	0198-47-2203	3-58-1, Inohana, Ishidoriyacho	○	×
㉕	Trung tâm Xúc tiến Niibori	0198-45-3730	40-27-2, Niibori, Ishidoriyacho	×	○
㉖	Khu vực Cải tạo Đất phía Đông Ishidoriya	0198-45-2237	56-80-1, Niibori, Ishidoriyacho	○	×
㉗	Cầu lạc bộ Golf Morioka Minami	0198-45-5678	2-13-1, Tozuka, Ishidoriyacho	○	×
㉘	Trung tâm Cộng đồng Karuzawa	—	1-257, Maeta, Towacho	○	○
㉙	Trung tâm Xúc tiến Tsuchizawa	0198-42-3255	6-53, Ahyou, Towacho	○	○
㉚	Trung tâm Xúc tiến Narushima	0198-42-3929	5-78-1, Kitamarushima, Towacho	○	○
㉛	Trung tâm Xúc tiến Ukita	0198-42-1681	2-140, Kamiukita, Towacho	○	○
㉜	Trung tâm Xúc tiến Taninai	0198-44-3281	5-22, Tatehasama, Towacho	○	○
㉝	Trung tâm Xúc tiến Tase	0198-44-5281	14-137, Tase, Towacho	○	○